

# ALFA

# Diraspapigiatrice +POMPA MONO PM

DE-STALKING/CRUSHING MACHINE mod. ALFA - MONO PUMP mod. PM

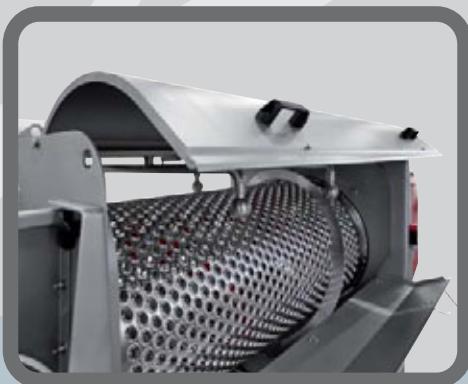
ÉGRAPPOIR-FOULOIR mod. ALFA - POMPE MONO mod. PM

ABBEERQUETSCHMASCHINE Mod. ALFA - MONO-PUMPE Mod PM

DESPALILLADORA-PISADORA mod. ALFA - BOMBA MONO mod. PM

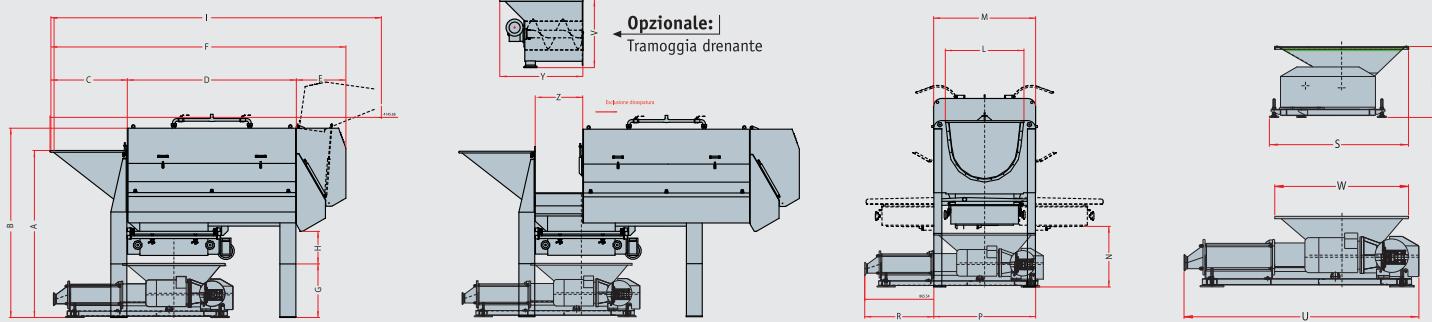


**SIPREM**  
**INTERNATIONAL**  
tecnologie innovative per vini di qualità



**DE-STALKING/CRUSHING MACHINE** mod. ALFA - MONO PUMP mod. PM  
**ÉGRAPPOIR-FOULOIR** mod. ALFA - POMPE MONO mod. PM  
**ABBEERQUETSCHMASCHINE** Mod. ALFA - MONO-PUMPE Mod PM  
**DESPALILLADORA-PISADORA** mod. ALFA - BOMBA MONO mod. PM

**Diraspapigiatrice**  
**ALFA**  
**+POMPA MONO PM**



#### MISURE DI INGOMBRO / OVERALL DIMENSIONS / MESURES D'ENCOMBREMENT / AUSSENMASSE / DIMENSIONES EXTERNAS

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	Z	U	W	Y	S	T	V	
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.		
ALFA 30	1850	1960	830	1550	510	2890	570	380	3250	770	1040	630	1045	625	400	PM 35	1990	1230	860	1230	610	700
ALFA 70	2085	2380	1000	2115	630	3745	670	425	4350	980	1280	750	1285	865	600	PM 75	1280	2245	1000	1340	720	860

#### CARATTERISTICHE GENERALI

ALFA 30/PM35	25-35 Ton./H	4 KW	2,2 KW	7,5 KW	1,5 KW	800kg /300kg
ALFA 70/PM75	55-75 Ton./H	7,5 KW	4 KW	15 KW	1,5 KW	1100kg /450kg

	PRODUTTIVITÀ Productivity Productivité Produktivität Productividad	POTENZA GRUPPO DI DIRASPATURA De-stalking unit power Puissance groupe égrappoir Leistung Abbeeraggregat Potencia grupo despalillado	POTENZA GRUPPO DI PIGIATURA Crushing unit power Puissance groupe fouloir Leistung Quetschaggregat Potencia grupo pisado	POTENZA POMPA MONO Mono pump power Puissance pompe mono Leistung Mono-Pumpe Potencia bomba mono	POTENZA TRAMOGGIA DRENANTE Draining hopper power Puissance trémie drainante Leistung Dräntrichter Potencia tolva de drenaje	PESO weight poids Gewicht peso
--	--	---	---	---	---	--



#### DIRASPAPIGIATRICE mod ALFA 30/70

Struttura robusta e compatta ad altezza regolabile. Estrema versatilità delle lavorazioni: il sistema UNICO di traslazione orizzontale del gruppo diraspatore unitamente al sistema di traslazione del gruppo pigiante permettono, con semplici operazioni e senza smontaggio di alcuna parte, l'esecuzione delle lavorazioni di diraspapigiatrice, sola diraspatura o sola pigiatura e passaggio di uva intera. Efficacia ed efficienza della diraspatura garantita per ogni tipo di uva: grazie al nuovo dispositivo di regolazione della distanza tra il battitore e la gabbia, è possibile ottimizzare l'efficacia del gruppo diraspatore in maniera rapida e veloce, senza ricorrere all'estrazione del battitore. Dispositivo di lavaggio con 4 irrigatori selezionabili per aumentare l'efficienza. Portelli laterali a due battenti per garantire la massima accessibilità e pulizia nonché evitare la caduta di prodotto all'esterno. Possibilità di rapida ed agevole estrazione dall'alto dell'intero gruppo diraspatore (battitore e gabbia). Gruppo pigiante dotato di innovativi supporti in acciaio inossidabile che ospitano boccole realizzate in materiale termoplastico, tali da garantire lunga durata, facilità di pulizia e riduzione dell'attività di manutenzione. Opzionale tramoggia drenante. Nuovo sistema di bloccaggio a molle del gruppo pigiante per agevolare il riposizionamento.

#### DE-STALKING/CRUSHING MACHINE mod. ALFA 30/70

A sturdy and compact structure which is height adjustable. Extremely versatility of working processes: the UNIQUE system of horizontal translation used for the de-stalking unit together with the crushing unit translation system allow de-stalking and crushing together, de-stalking only or crushing only and the passage of whole grapes, to be carried out very simply and without the need to dismantle any parts. Effective and efficient de-stalking guaranteed for all grape varieties: by means of the new device for adjusting the distance between the beater and the cage, the efficiency of the de-stalking unit can be optimised quickly and easily, without having to remove the beater. Washing device with 4 sprayers that can be selected for increased efficiency. Side doors with two flaps to ensure maximum accessibility and cleanliness while preventing product from spilling out. The whole de-stalking unit (beater and cage) can be quickly and easily taken out from the top. Crushing section hosts innovative, stainless steel bearing elements having thermo-plastic bushings, thus granting high reliability, easy cleaning and reduction of the maintenance activity. Optional draining hopper. New spring-operated system for locking the crushing unit to facilitate repositioning.

**MONO PUMP mod. PM35/75**  
Very versatile in use with whole, crushed, de-stalked and fermented grapes. Can be installed under the de-stalking/crushing machine in various positions. Large cylinder capacity rotor and stator to achieve high performance at low revolutions. Safety handle located above the hopper. Level gauges host in the hopper.

#### ÉGRAPPOIR-FOULOIR mod. ALFA 30/70

Structure robuste et compacte à hauteur réglable. Extrême versatilité des travaux: le système UNIQUE de translation horizontale du groupe égrappoir avec le système de translation du groupe fouloir permettent, avec de simples opérations et sans démontage d'aucune partie, l'exécution des travaux d'égrappage-foulage, seulement égrappage ou seulement foulage et passage de raisins entiers. Efficacité et rendement de l'égrappage garanti pour tous les types de raisin : grâce au nouveau dispositif de réglage de la distance entre le tambour et la cage, il est possible d'optimiser l'efficacité du groupe égrappoir de façon rapide et immédiate, sans avoir recours à l'extraction du tambour. Dispositif de lavage avec 4 pulvérisateurs sélectionnables pour un augmenter l'efficacité. Des portes latérales à deux battants pour garantir l'accès maximale et le nettoyage, qui évitent en plus la chute du produit à l'extérieur. Possibilité de rapide et facile extraction depuis le haut de tout le groupe égrappoir (tambour et cage). Groupe foulot doté de supports nouveaux en acier inoxydable avec douilles internes réalisées en matière thermoplastique afin de garantir la longévité, de faciliter le nettoyage et de réduire le travail d'entretien. Option trémie drainante. Nouveau système de blocage à ressorts du groupe foulot pour faciliter le repositionnement.

**POMPE MONO mod. PM35/75**  
Grande versatilité d'utilisation pour raisins entiers, foulés, égrappés et fermentés. Possibilité d'installation sous l'égrappoir-foulot dans plusieurs positions. Rotor et stator de grande cylindrée pour l'obtention de portées élevées avec un nombre minimal de tours. Manille de sécurité sur la trémie. Sonde de niveau dans la trémie.

#### ABBEERQUETSCHMASCHINE Mod. ALFA 30/70

Höhenverstellbare, robuste und kompakte Struktur. Außerdem vielseitige Einsatzmöglichkeiten: Das EINZIGARTIGE horizontale Verschiebungssystem des Abbeeragggregats zusammen mit dem Verschiebungssystem des Quetschaggregats, mit einfachen Vorgängen und ohne Abmontieren irgend eines Elements, die Ausführung der Abbeer-Quetschbearbeitungen, nur das Abbeer oder nur das Quetschen und den Durchlauf von ganzen Trauben. Gütegrad und Effizienz des Abbeerens sind für jede Traubensort garantiert: dies dank der neuen Einstellvorrichtung des Abstands zwischen Schläger und Käfig, welche es ermöglicht, die Leistungsfähigkeit des Abbeeragggregats schnellstens zu optimieren, ohne dabei den Schläger herauszunehmen. Waschvorrichtung mit 4 wählbaren Sprengern zur Verbesserung der Wirksamkeit. Seitliche Zweiflügelklappen eine optimale Zugänglichkeit und Reinigung zu garantieren und das Heraustreten des Produkts zu verhindern. Möglichkeitsdase gesamte Abbeeraggregat (Schläger und Käfig) von oben aus schnell und mühelos herausziehen. Abstoßgruppe versehen mit innovativen Lagerungen aus rostfreiem Stahl für aus thermoplastischem Material hergestellten Buchsen, die eine lange Lebensdauer, eine einfache Reinigung und einen wartungsarmen Betrieb der Maschine garantieren. Neues Federblockierungssystem des Quetschaggregats, um die Neupositionierung zu erleichtern.

**MONO-PUMPE Mod. PM35/75**  
Extreme Anwendungsvielseitigkeit für ganze, gequetschte, abgebeerte und gegarte Trauben. Installationsmöglichkeit unter der Abbeerquetschmaschine an verschiedenen Stellen. Rotor und Stator mit großem Hubvolumen, zum Erzielen von hohen Leistungen bei einer niedrigen Umdrehungszahl. Sicherheitsgriff über dem Trichter. Niveaufühler im Trichter.

#### DESPALILLADORA-PISADORA mod. ALFA 30/70

Estructura robusta y compacta de altura regulable. Extremada versatilidad en los trabajos: el sistema UNICO de traslación horizontal del grupo despalillador junto con el sistema de traslación del grupo pisador, permiten, con simples operaciones y sin tener que desmontar ninguna de sus partes, llevar a cabo el despalillado o pisado, sólo el despalillado o sólo el pisado y el traslado de uva entera. Eficacia y eficiencia del despalillado garantizadas para todo tipo de uva: gracias al nuevo dispositivo de regulación de la distancia entre el golpeador y la jaula, puede optimizarse la eficacia del grupo despalillador de manera rápida, sin recorrer a la extracción del golpeador. Dispositivo de lavado con 4 rociadores seleccionables para aumentar la eficiencia. Puertas laterales de dos hojas para garantizar la máxima accesibilidad y limpieza, así como para evitar la caída de producto al exterior. Posibilidad de extraer por arriba, rápida y fácilmente, todo el grupo despalillador (golpeador y jaula). Rodillos de molienda dotados de cojinetes, los mismos están formados por dos cilindros concéntricos en acero inoxidable entre los que se intercala una corona de rodillos en material termoplástico, garantizando larga duración y facilidad de limpieza y mantenimiento. Trolva de drenaje opcional. Nuevo sistema de bloqueo con resortes en el grupo de pisado para facilitar el posicionamiento.

**BOMBA MONO mod. PM35/75**  
Gran versatilidad de uso para uvas enteras, pisadas, despalilladas y fermentadas. Posibilidad de instalación debajo de la despalilladora en varias posiciones. Rotor y estator de gran cilindrada para lograr caudales elevados a bajo número de revoluciones. Mango de seguridad sobre el trichter. Niveauführer im Trichter.

Le quote sono espresse in millimetri. La Ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare alle macchine le modifiche necessarie per il loro miglioramento; per tali motivi i dati hanno valore indicativo.

**SIPREM INTERNATIONAL srl**  
Via Lazio, 8 - 61100 PESARO Italia  
Tel. +39 0721 451258 (commerciale) Tel. +39 0721 414887 (amministrazione)  
Tel. +39 0721 414109 (assistenza) - Fax +39 0721 451812  
E-mail: [siprem@siprem.it](mailto:siprem@siprem.it) - Internet: [www.siprem.it](http://www.siprem.it)

**SIPREM  
INTERNATIONAL**  
*Made in Italy*